

ご利用規則

HOUSE REGULATIONS

●利用規則

当ホテルではお客様に安全かつ快適にご滞在いただくため、宿泊約款第10条に基づき次の通り利用規則を定めておりますのでご協力ください。遵守いただけない場合は宿泊約款第7条及び18条によりやむを得ず宿泊またはホテル内の諸施設のご利用をお断りし、かつ責任をおとりいただくこともございますので持にご留意くださいますようお願い申し上げます。

■火災予防上お守りいただきたい事項

1. 火災の原因となりやすい場所（特にベッド内）でご喫煙なさないでください。
2. その他火災の原因になるような行為をなさらないでください。
3. ご到着後直ちに客室入口ドアの裏側に掲示してある避難経路、及び各階の非常口をご確認ください。

■保安上お守りいただきたい事項

1. ご滞在中お部屋から出られる時は施錠をご確認のうえ、必ず鍵をフロントにお預けください。
2. ご在室中や特にご就寝の時はドアの内鍵、ドアガードをお掛けください。来訪者があった時は不用意に開扉なさらずご確認ください。万一不審者と思われる場合は、直ちにフロントにご連絡ください。
3. ご訪問客と客室内でのご面会をご遠慮願います。

■貴重品、お預かり品のお取扱いについて

1. お忘れ物、遺失物の処理は、法令に基づいてお取扱いさせていただきます。
2. お預り物の保管期間は、原則として下記のとおりとさせていただきます。
 - 洗濯物 3ヶ月
 - お忘れ物、落とし物 3ヶ月
 - クロークルームでのお預かり物 1ヶ月

■お支払いについて

1. ホテル内のレストラン、バーなどをご署名でご利用になる場合は必ず客室の鍵又は宿泊カードをご提示下さい。
2. 都合により到着時にお預り金を申し受けることがございますのでご了承下さい。
3. 料金のお支払いは、通貨又は当ホテルが認めた旅行小切手、クーポン券もしくはクレジットカードにより、ご出発又は当ホテルが請求したとき、会計でお支払い下さい。
4. お勘定は、3日毎又は30,000円を超過した場合にはお支払い下さい。
5. ご宿泊日数を延長なさる場合は、それまでのお勘定をお支払い下さい。

■おやめいただきたい行為

1. ホテル内に他のお客様の迷惑になる様なものをお持ち込みにならないでください。犬、猫、小鳥、その他の動物、発火または引火性のもの、悪臭を発するもの、その他法令で所持を禁じられているものを持ち込まないでください。
2. ホテル内で、とばくや風紀、治安を乱すような行為、他のお客様の迷惑になる様な言動はなさらないでください。
3. 客室を営業行為などの宿泊以外の目的にご使用にならないでください。
4. ホテル内の施設、備品を所定の場所、用途以外にご使用にならないでください。また、施設、備品の現状を変更してご使用なさないでください。
5. ホテルの外観を損う様なものを窓側に陳列しないでください。
6. ホテル内で許可なく広告、宣伝物を配布したり、物品の販売をしないでください。
7. 廊下やロビーなどに所持品を放置なさないでください。
8. 未成年者のみのご宿泊は、特に保護者の許可のない限り、お断りさせていただきます。
9. 不可抗力以外の事由により建造物、備品、その他の物品を損傷、汚染、或いは紛失させた場合は、相当額を弁償していただきます。
10. ゆかた、スリッパで廊下、ロビー等客室以外の施設をご利用なさないでください。

■その他

1. 公衆電話はロビーにあります。

●HOUSE REGULATIONS

Under article 10 of the "Terms and Conditions of Accommodation Contract", MEITETSU Toyota Hotel has established the House Regulations which all guests are expected to observe in order to ensure the safety and comfort of hotel guests. If guests fail to comply with this regulation, the hotel reserves the right to discontinue the accommodation contract and to refuse use of hotel facilities. Moreover, the hotel reserves the right to request such guests to compensate for any loss and/or damage sustained by the hotel in accordance with articles 7 and 18 of the said contract.

■Fire Precautions

1. Smoking in bed or other places where fire is apt to occur is prohibited.
2. Any other act that may cause a fire is also prohibited.
3. Please review the emergency exit instruction, posted on the inside of the guest room door and Locate the emergency exits on your floor promptly upon your arrival.

■Security Measures

1. Be sure to lock the door when going out of the room during your stay, and leave your room key with the front desk.
2. Lock the door and use the door-guard when staying in the room. Never open the door before identifying a visitor. If a visitor is deemed suspicious, immediately contact the front clerk.
3. Visitors are not permitted in guest rooms.

■Valuables and Checked Articles

1. Lost and found Articles shall be disposed of in accordance with local laws and regulations.
2. Articles checked at the hotel shall be kept for the following period.

- LaundryThree months
- Lost & Found...Three months
- Cloakroom.....One month

■Payment

1. When you wish to sign for the bill in a restaurant or bar in the Hotel, please show your room key or key card.
2. A deposit may be required at the time you check into the Hotel.
3. Payment is to be made in local currency, by traveler's checks, by special coupons or by credit cards honored by this Hotel, at the cashier prior to your departure or when requested by the Hotel.
4. Please pay your bills at every three days or when the amount exceeds ¥30,000. The Hotel may request earlier payment.
5. If you decide to extend your stay, please pay all bills due.

■Following Acts Are Prohibited

1. To bring in the hotel premises items that may be a nuisance to hotel guests, such as dogs, cats, birds or other animals; inflammable, explosive, or bad-smelling objects, and other illegally possessed Articles.
2. To gamble, to behave in a manner contrary to public morals or public order, or to annoy other hotel guests.
3. To use rooms for commercial activities or purposes other than accommodation.
4. To rearrange or move furniture and fixtures from the set position or use in a manner other than they are designed for.
5. To display Articles near the window in a way that may affect appearance of the hotel.
6. To distribute advertising materials of sell goods in the premises of the hotel without approval.
7. Personal belongings may not be left in the Lobby or in hallways.
8. Minors are not permitted to stay at the hotel without parental or guardian consent.
9. The management reserves the right to hold guests responsible for damages, contamination or loss caused to any part of the building, its furniture or fixtures.
10. Kindly refrain from going out of your room in yukata or slippers.

■OTHERS

1. Public telephones are located in the main lobby.

約款 1

TERMS AND CONDITIONS FOR ACCOMMODATION CONTRACTS

■適用範囲

第1条

- 1.当ホテルが宿泊客との間で締結する宿泊契約及びこれに関連する契約は、この約款の定めるところによるものとし、この約款に定めない事項については、法令又は一般に確立された慣習によるものとします。
- 2.当ホテルが、法令及び慣習に反しない範囲で特約に応じたときは、前項の規定にかかわらずその特約が優先するものとします。

■宿泊契約の申込み

第2条

- 1.当ホテルに宿泊契約の申込みをしようとする者は、次の事項を当ホテルに申し出ていただきます。

- (1) 宿泊者名
- (2) 宿泊日及び到着予定時刻
- (3) 宿泊料金（原則として別表第1の基本宿泊料による。）
- (4) その他当ホテルが必要と認める事項

- 2.宿泊客が、宿泊前に前項第2号の宿泊日を越えて宿泊の継続を申し入れた場合、当ホテルはその申し出がなされた時点で新たな宿泊契約の申込みがあったものとして処理します。

■宿泊契約の成立等

第3条

- 1.宿泊契約は、当ホテルが前条の申込みを承諾したときに成立するものとします。ただし、当ホテルが承諾をしなかったことを証明したときは、このかぎりではありません。
- 2.前項の規定により宿泊契約が成立したときは、宿泊期間（3日を越えるときは3日間）の宿泊料を基本とした当ホテルが定める申込金を、当ホテルが指定する日までに、お支払いいただきます。
- 3.申込金は、まず、宿泊客が最終的に支払うべき宿泊料金に充当し、第6条及び第18条の規定を適用する事態が生じたときは、違約金に次いで賠償金の順序で充当し、残額があれば、第12条の規定による料金の支払の際に返還します。
- 4.第2項の申込金を同項の規定により当ホテルが指定した日までにお支払いいただけない場合は、宿泊契約はその効力を失うものとします。ただし、申込金の支払期日を指定するに当たり、当ホテルがその旨を宿泊客に告知した場合に限ります。

■申込金の支払いを要しないこととする特約

第4条

- 1.前条第2項の規定にかかわらず、当ホテルは、契約の成立後同項の支払いを要しないこととする特約に応じることがあります。
- 2.宿泊契約の申込みを承諾するに当たり、当ホテルが前条第2項の申込金の支払いを求めなかった場合及び当該申込金の支払期日を指定しなかった場合は、前項の特約に応じたものとして取り扱います。

■宿泊契約締結の拒否

第5条

- 1.当ホテルは、次に掲げる場合において、宿泊契約の締結に応じないことがあります。
 - (1) 宿泊の申し込みが、この約款によらないとき。
 - (2) 満室（員）により客室の余裕がないとき。
 - (3) 宿泊しようとする者が、宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき。
 - (4) 宿泊しようとする者が、次のイからハに該当すると認められるとき。
 - イ. 暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律（平成3年法律第77号）第2条第2号に規定する暴力団（以下「暴力団」という。）、同条第2条第6号に規定する暴力団員（以下「暴力団員」という。）、暴力団準構成員又は暴力団関係者その他の反社会的勢力。
 - ロ. 暴力団又は暴力団員が事業活動を支配する法人その他の団体であるとき。
 - ハ. 法人でその役員のうちに暴力団員に該当する者があるもの。
 - (5) 宿泊しようとする者が、他の宿泊客に著しい迷惑を及ぼす言動をしたとき。
 - (6) 宿泊しようとする者が、伝染病者であると明らかに認められるとき。
 - (7) 宿泊に関し暴力的要求行為が行われ、又は合理的な範囲を超える負担を求められたとき。
 - (8) 天災、施設の故障、その他やむを得ない事由により宿泊させることができないとき。
 - (9) 愛知県旅館業法施行条例第4条の規定する場合に該当するとき。

■宿泊客の契約解除権

第6条

1. 宿泊客は、当ホテルに申し出て、宿泊契約を解除することができます。
2. 当ホテルは、宿泊客がその責めに帰すべき事由により宿泊契約の全部又は一部を解除した場合（第3条第2項の規定により当ホテルが申込金の支払期日を指定してその支払いを求めた場合であって、その支払いより前に宿泊客が宿泊契約を解除したときを除きます。）は、別表第2に掲げるところにより、違約金を申し受けます。ただし、当ホテルが第4条第1項の特約に応じた場合にあっては、その特約に応じるに当たって、宿泊客が宿泊契約を解除したときの違約金支払義務について、当ホテルが宿泊客に告知したときに限ります。
3. 当ホテルは、宿泊客が連絡をしないで宿泊日当日の午後8時（あらかじめ到着予定時刻が明示されている場合は、その時刻を2時間経過した時刻）になっても到着しないときは、その宿泊契約は宿泊客により解除されたものとみなし処理することがあります。

■SCOPE OF APPLICATION

Article 1

1. Contracts for Accommodation and related agreements to be entered into between this Hotel and the Guest to be accommodated shall be subject to these Terms and Conditions. And any particulars not provided for herein shall be governed by Laws and regulations and generally accepted practices.
2. In the case when the Hotel has entered into a special contract with the Guest insofar as such special contract does not violate laws and regulations and generally accepted practices, notwithstanding the preceding Paragraph, the special contract shall take precedence over the provisions of these Terms and Conditions.

■APPLICATION FOR ACCOMMODATION CONTRACTS

Article 2

1. A Guest who intends to make an application for an Accommodation Contract with the Hotel shall the Hotel of the following particulars:
 - (1) Name of the Guest(s);
 - (2) Date of accommodation and estimated time of arrival;
 - (3) Accommodation Charges (based, in principle, on the Basic Accommodation Charges listed in the Attached Table No.1);
 - (4) Other particulars deemed necessary the Hotel;
2. In the case when the Guest requests, during his stay, extension of the accommodation beyond the date in subparagraph (2) of the preceding Paragraph, it shall be regarded as an application for a new Accommodation Contract at the time such request is made.

■CONCLUSION OF ACCOMMODATION CONTRACTS, ETC.

Article 3

1. A Contract for Accommodation shall be deemed to have been concluded when the Hotel has accepted the application as stipulated in the preceding Article. However, the same shall not apply when it has been proved that the Hotel has not accepted the application.
2. When a Contract for Accommodation has been concluded in accordance with the provisions of the preceding Paragraph, the Guest is requested to pay an accommodation deposit fixed by the Hotel Basic Accommodation Charges covering the Guest's entire period of stay (3 days when the period of stay exceeds 3 days) by the date specified by the Hotel.
3. The deposit shall be first used for the Total Accommodation Charges to be paid by the Guest, then secondly for the cancellation charges under Article 6 and thirdly for the repayments under Article 18 as applicable, and the remainder, if any, shall be refunded at the time of the payment of the Accommodation Charges as stated in Article 12.
4. When the Guest has failed to pay the deposit by the date as stipulated in Paragraph 2, the Hotel shall treat the Accommodation Contract as invalid, however the same shall apply only in the case where the Guest is this informed by the Hotel when the period of payment of the deposit is specified.

■SPECIAL CONTRACTS REQUIRING NO ACCOMMODATION DEPOSIT

Article 4

1. Notwithstanding the provisions of Paragraph 2 of preceding Article, the Hotel may enter into a special contract requiring no accommodation deposit after the Contract has been concluded as stipulated in the same Paragraph.
2. In the case when the Hotel has not requested the payment of the deposit as stipulated in Paragraph 2 of the preceding Article or has not specified the date of the payment of the deposit at the time the application for an Accommodation Contract has been accepted, it shall be treated as that the Hotel has accepted a special contract prescribed in the preceding Paragraph.

■REFUSAL OF ACCOMMODATION CONTRACTS

Article 5

1. The following are cases where our Hotel will not accept the conclusion of the Accommodation Contract:
 - (1) When application for accommodation is not based on this Contract.
 - (2) When there is no room available due to full occupancy.
 - (3) When the Guest seeking accommodation is considered likely to behave in violation of the provisions of the ordinance, public order or good public morals.
 - (4) When the Guest seeking accommodation is considered to be corresponding to the following (a) to (c).
 - (a) The law in respect to prevention, etc. against illegal actions by gang members (1991 Law item 77) stipulated article 2 item 2 (hereinafter referred to as "gang group"), gang member stipulated by the same law article 2 item 6 (hereinafter referred to as "gang member,") gang group semi-regular members or gang member related persons and other antisocial forces.
 - (b) When gang group or gang members are associates of corporations or other bodies to control business activities.
 - (c) When a corporate body has related persons to gang members.
 - (5) When the guest seeking accommodation behaves extremely in a mischievous way against other hotel guests.
 - (6) When the Guest seeking accommodation is clearly considered to be a patient with an infectious disease.
 - (7) When the guest seeking accommodation, a violent requesting act is carried out, or demanded a burden beyond the reasonable purview.
 - (8) When act of God, trouble with facilities, and other unavoidable causes prevent the Guest from staying at our Hotel.
 - (9) When the provision of Article 4 of AICHI metropolitan Ordinance are applicable.

■RIGHT TO CANCEL ACCOMMODATION CONTRACTS BY THE GUEST

Article 6

1. The Guest is entitled to cancel the Accommodation Contract by so notifying the Hotel.
2. In the case when the Guest has cancelled the Accommodation Contract in whole or in part due to causes for which the Guest is liable (except in the case when the Hotel has requested the payment of the deposit during the specified period as prescribed in Paragraph 2 of Article 3 and the Guest has cancelled before the payment), the Guest shall pay cancellation charges as listed in the attached Table No.2. However, in the case when a special contract as prescribed in Paragraph 1 of Article 4 has been concluded, the same shall apply only when the Guest is informed of the obligation of the payment of the cancellation charges in case of cancellation by the Guest.
3. In the case when the Guest does not appear by 8 p.m. of accommodation date (2 hours after the expected time of arrival if the Hotel is notified of it) without an advance notice, the Hotel may regard the Accommodation Contract as being cancelled by the Guest.

約款 2

TERMS AND CONDITIONS FOR ACCOMMODATION CONTRACTS

■当ホテルの契約解除権 第7条

- 1.当ホテルは、次に掲げる場合においては、宿泊契約を解除することがあります。
 - (1) 宿泊客が宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき、又は同行をしたと認められるとき。
 - (2) 宿泊客が次のイからハに該当すると認められるとき。
 - イ.暴力団、暴力団員、暴力団準構成員又は暴力団関係者その他の反社会的勢力。
 - ロ.暴力団又は暴力団員が事業活動を支配する法人その他の団体であるとき。
 - ハ.法人でその役員の中に暴力団員に該当する者があるもの。
 - (3) 宿泊客が他の宿泊客に著しい迷惑を及ぼす言動をしたとき。
 - (4) 宿泊客が伝染病者であると明らかに認められるとき。
 - (5) 宿泊に関し暴力的要求行為が行われ、又は合理的な範囲を超える負担を求められたとき。
 - (6) 天災等不可抗力に起因する事由により宿泊させることができないとき。
 - (7) 愛知県旅館業法施行条例第4条の規定する場合に該当するとき。
 - (8) 寝室で寝たばこ、消防用設備等に対するいたずら、その他当ホテルが定める利用規則の禁止事項（火災予防上必要な物に限る。）に従わないとき。
- 2.当ホテル（館）が前項の規定に基づいて宿泊契約を解除したときは、宿泊客がいまだ提供を受けていない宿泊サービス等の料金はいただきません。

■宿泊の登録

第8条

- 1.宿泊客は、宿泊日当日、当ホテルのフロントにおいて、次の事項を登録していただきます。
 - (1) 宿泊客の氏名、年令、性別、住所及び職業
 - (2) 外国人にあつては、国籍、旅券番号、旅券のコピー、入国地及び入国年月日
 - (3) 出発日及び出発予定時刻
 - (4) その他当ホテルが必要と認める事項
- 2.宿泊客が第12条の料金の支払いを、旅行小切手、宿泊券、クレジットカード等通貨に代わり得る方法により行おうとするときは、あらかじめ、前項の登録時にそれらを呈示していただきます。
- 3.1週間以上のご宿泊の場合は、身分証明書の提示をしていただくことがございます。

■客室の使用時間

第9条

- 1.宿泊客が当ホテルの客室を使用できる時間は、13：00から翌朝11：00までとします。ただし、連続して宿泊する場合においては、到着日及び出発日を除き、終日使用することができます。
- 2.当ホテルは、前項の規定にかかわらず前項に定める時間外の客室の使用に応じることがあります。この場合には次に掲げる追加料金を申し受けれます。

(第18条第1項参照)

■利用規則の遵守

第10条

- 1.宿泊客は、当ホテル内においては、当ホテルが定めてホテル内に掲示した利用規則に従っていただきます。

■営業時間

第11条

- 1.当ホテルの主な施設等の営業時間は次のとおりとし、その他の施設等の詳しい営業時間は備付けパンフレット、各所の掲示、客室内のサービスダイレクトリー等で御案内いたします。

イ. 門限	24時間
ロ. フロントサービス	24時間
ハ. エクステンジサービス	24時間
- 2.前項の時間は、必要やむを得ない場合には臨時に変更することがあります。その場合には、適当な方法をもってお知らせします。
- 3.料金の滞納があり、この日より2日間何らご連絡がない場合は即時利用申し込みを解約したものとみなし、室内に残置された物品を当社所定の倉庫に移動させて頂きます。残置物品の保管期間は1ヶ月とし、期間が経過しても引き取られない場合は当社にて随時処分させていただきます。また、残置された物品の中に、なま物、植物、動物などがある場合は、即時処分する場合があります。滞納料金につき催促しても支払いのない場合は、本約款による違反行為として直ちに法的手続きを取らせていただきます。

■料金の支払い

第12条

- 1.宿泊客が支払うべき宿泊料金等の内訳及びその算定方法は、別表第1に掲げるところにより、前項の宿泊料金等の支払いは、通貨又は当ホテルが認めた旅行小切手、宿泊券、クレジットカード等これに代わり得る方法により、宿泊客の出発の際又は当ホテルが請求した時、フロントにおいて行っていただきます。
- 2.当ホテルが宿泊客に客室を提供し、使用が可能になったのち、宿泊客が任意に宿泊しなかった場合においても、宿泊料金は申し受けれます。

■当ホテルの責任

第13条

- 1.当ホテルは、宿泊契約及びこれに関連する契約の履行に当たり、又はそれらの不履行により宿泊客に損害を与えたときは、その損害を賠償します。ただし、それが当ホテルの責めに帰すべき事由によるものでないときは、この限りではありません。
- 2.当ホテルは、万一の火災等に対処するため、旅館賠償責任保険に加入しております。
- 3.お客様が部屋のカギを紛失されたことによって万が一トラブルが生じたとしてもホテルは一切責任を負いかねます。

■契約した客室の提供ができないときの取扱い

第14条

- 1.当ホテルは、宿泊客に契約した客室を提供できないときは、宿泊客の了解を得て、できる限り同一の条件による他の宿泊施設をあっ旋するものとします。
- 2.当ホテルは、前項の規定にかかわらず他の宿泊施設のあっ旋ができないときは、違約金相当額の補償料を宿泊客に支払い、その補償料は損害賠償額に充当します。ただし、客室が提供できないことについては、当ホテルの責めに帰すべき事由がないときは、補償料を支払いません。

■RIGHT TO CANCEL ACCOMMODATION CONTRACTS BY THE HOTEL Article 7

- 1.The Hotel may cancel the Accommodation Contract under any of the following cases:
 - (1)When the Guest is deemed liable to conduct or have conducted himself in a manner that will contravene the Laws or act against the public order and good morals in regard to his accommodation;
 - (2)When the Guest is clearly considered to be corresponding to the following (a) to (c).
 - (a) Gang group, gang group semi-regular members or gang member related persons and other antisocial forces.
 - (b) When a corporate body or other organization where gang groups or gang members control business activities.
 - (c) In a corporate body which has persons relevant to gang member in its board member.
 - (3)When the Guest in accommodation behaves extremely in a mischievous way against other hotel guests.
 - (4)When the Guest is clearly considered to be a patient with an infectious disease.
 - (5)When having accommodation, a violent action is carried out, or demanded a burden beyond reasonable purview.
 - (6)When unavoidable causes, such as act of God, etc., prevent the Guest from staying at our Hotel.
 - (7)When the provision of Article 4 of AICHI metropolitan applicable.
 - (8)When the Guest smokes in bed or vandalizes fire protection facilities, or does not comply with the matters prohibited by our Hotel (limited only to those matters necessary for fire prevention) among the rules of use prescribed by our Hotel.
- 2.In the case when the Hotel has cancelled the accommodation Contract in accordance with the preceding Paragraph,the Hotel shall not be entitled to charge the Guest for any of the services in Contract in accordance with the Guest for any of the services in the future during the contractual period which he has not received.

■REGISTRATION

Article 8

- 1.The guest shall register the following particulars at the front desk of the Hotel on the day of accommodation:
 - (1)Name,age,sex,address and occupation of the Guest(s);
 - (2)Except Japanese,nationality,passport number,copy passport,port and date of entry in Japan;
 - (3)Date and estimated time of departure;
 - (4)Other particulars deemed necessary by the Hotel;
- 2.In the case when the Guest intends to pay his Accommodation Charges prescribed in Article 12 by any means other than Japanese currency, such as traveler's cheques, coupons or credit cards, these credentials shall be shown in advance at the time of the registration prescribed in the preceding Paragraph.
- 3.If you intend to stay for a week or longer, we may have to request you to present your identification card.

■OCCUPANCY HOURS OF GUEST ROOMS

Article 9

- 1.The Guest is entitled to occupy the contracted guest room of the Hotel from 1p.m.to 11a.m. the next morning.However,in the case when the Guest is accommodated continuously,the Guest may occupy it all day long,except for the days of arrival and departure.
- 2.The Hotel may,notwithstanding the provisions prescribed in the preceding Paragraph,permit the Guest to occupy the room beyond the time prescribed in the same Paragraph.In this case,extra charges shall be paid as follows.
(Ref. Paragraph 1 of Article 18)

■OBSERVANCE OF USE REGULATIONS

Article 10

- 1.The Guest shall observe the Use Regulation established by the Hotel,which are posted within the premises of the Hotel.

■BUSINESS HOURS

Article 11

- 1.The business hours of the main facilities,etc,of the Hotel are as follows,and those of other facilities,etc,shall be notified in detail by brochures as provided,notices displayed in each place,service directories in guest rooms and others.

A.Closing time	24 hours open.
B.Front service	24 hours open.
C.Exchange service	24 hours open.
- 2.The business hours specified in the preceding Paragraph are subject to temporary changes due to unavoidable causes of the Hotel. In such a case, the Guest shall be informed by appropriate means.
- 3.If he /she fails to pay(rent and/or utilities) his or her key card will automatically be rendered inoperative by computer. Should there be no contact from the lessee within two days of this event, the lease agreement will be considered voided, in which case all property in the room will be removed to a warehouse appointed by the lessor. Property will be held for a period of one month. Should items remain unclaimed.

■PAYMENT OF ACCOMMODATION CHARGES

Article 12

- 1.The breakdown and method of calculation of the Accommodation Charges, etc.that the Guest shall pay is as listed in the Attached Table No.1.
Accommodation Charges, etc.as stated in the preceding Paragraph shall be paid with Japanese currency or by any means other than Japanese currency such as traveler's check, coupons or credit cards recognized by the Hotel at the Front Desk at the time of the departure of the Guest or upon request by the Hotel.
- 2.Accommodation Charges shall be paid even if the Guest voluntarily does not utilize the accommodation facilities provided for him by the Hotel and are at his disposal.

■LIABILITIES OF THE HOTEL

Article 13

- 1.The Hotel shall compensate the Guest for the damage if the Hotel has caused such damage to the Guest in the fulfillment or the nonfulfillment of the Accommodation Contract or related agreements.However,the same shall not apply in case when such damage has been caused due to reasons for which the Hotel is not liable.
- 2.Furthermore, the Hotel is covered by the Hotel Liability Insurance in order to deal with unexpected fire and other disasters.
- 3.The Hotel will not be responsible for any trouble which may result from the loss of the Guest's room key.

■HANDLING WHEN UNABLE TO PROVIDE CONTRACTED ROOMS

Article 14

- 1.The Hotel shall,when unable to provide contracted rooms,arrange accommodation of the same standard elsewhere for the Guest insofar as practicable with the consent of the Guest.
- 2.When arrangement of other accommodation can not be made notwithstanding the provisions of the preceding Paragraph, the Hotel shall pay the Guest a compensation fee equivalent to the cancellation charges and the compensation fee shall be applied to the reparations. However,when the Hotel cannot provide accommodation due to causes for which the Hotel is not liable,the Hotel shall not compensate the Guest.

約款 3

TERMS AND CONDITIONS FOR ACCOMMODATION CONTRACTS

■ 寄託物等の取扱い

第15条

1. 宿泊客がフロントにお預けになった物品又は現金並びに貴重品について、滅失、破損等の損害が生じたときは、それが、不可抗力である場合を除き、当ホテルは、その損害を賠償します。ただし、現金及び貴重品については、当ホテルがその種類及び価格の明告を求めた場合であって、宿泊客がそれを行わなかった時は、当ホテルは15万円を限度としてその損害を賠償します。
2. 宿泊客が、当ホテル内にお持込みになった物品又は現金並びに貴重品であってフロント会計にお預けにならなかったものについて、当ホテルの故意又は過失により滅失、毀損等の損害が生じたときは、当ホテルは、その損害を賠償します。ただし、宿泊客からあらかじめ種類及び価額の明告のなかったものについては、15万円を限度として当ホテルはその損害を賠償します。

■ 宿泊客の手荷物又は携帯品の保管

第16条

1. 宿泊客の手荷物が、宿泊に先立って当ホテルに到着した場合は、その到着前に当ホテルが了解したときに限って責任をもって保管し、宿泊客がフロントにおいてチェックインする際お渡しします。
2. 宿泊客がチェックアウトしたのち、宿泊客の手荷物又は携帯品が当ホテルに置き忘れられていた場合において、その所有者が判明したときは、当ホテルは、当該所有者に連絡をするともにその指示を求めるものとします。ただし、所有者の指示がない場合は所有者が判明しないときは、発見日を含め7日間保管し、その後最寄りの警察署に届けます。
3. 前2項の場合における宿泊客の手荷物又は携帯品の保管についての当ホテルの責任は、第1項の場合にあっては前条第1項の規定に、前項の場合にあっては同条第2項の規定に準じるものとします。

■ 駐車場の責任

第17条

1. 宿泊客が当ホテルの契約駐車場をご利用になる場合、車両のキーの寄託の如何にかかわらず当ホテルは場所をお貸しするものであって、車両の管理責任まで負うものではありません。ただし、駐車場の管理に当たり、当ホテルの故意又は過失によって損害を与えたときは、その賠償の責めに任じます。

■ 宿泊客の責任

第18条

1. 宿泊客の故意又は過失により当ホテルが損害を被ったときは、当該宿泊客は当ホテルに対し、その損害を賠償していただきます。

別表第1 宿泊料金等の算定方法（第2条第1項、第3条第2項及び第12条第1項関係）

		内 訳	
宿泊客が支払うべき金額	宿泊料金	基本宿泊料	
	追加料金	15時まで	一泊料金の30%
		18時まで	一泊料金の50%
		18時以降	一泊料金の100%
	税金	消費税	

備考 基本宿泊料は料金表によります。

別表第2 違約金（第6条第2項関係）

			契約解除の通知を受けた日				
			不泊	当日	前日	9日前	20日前
契約申込人数	一般	14名まで	100%	80%	20%		
	団体	15～99名まで	100%	80%	20%	10%	
		100名以上	100%	100%	80%	20%	10%

(注)

1. %は、基本宿泊料に対する違約金の比率です。
2. 契約日数が短縮した場合は、その短縮日数にかかわらず、1日分（初日）の違約金を収受します。
3. 団体客（15名以上）の一部についての契約の解除があった場合、宿泊の10日前（その日より後に申込みをお引き受けした場合にはそのお引き受けした日）における宿泊人数の10%（端数が出た場合には切り上げる。）のあたる人数については違約金はいただきません。

■ HANDLING OF DEPOSITED ARTICLES

Article 15

1. The Hotel shall compensate the Guest for the damage when loss, breakage or other damage is caused to the goods, cash or valuables deposited at the front desk by the Guest, except in the case when this has occurred due to causes of force majeure. However, for cash and valuables, when the Hotel has requested the Guest to report its kind and value but the Guest has failed to do so, the Hotel shall compensate the Guest within the limits of 150,000 yen.
2. The Hotel shall compensate the Guest for the damage when loss, breakage or other damage is caused, through intention or negligence on the part of the Hotel, to the goods, cash or valuables which are brought into the premises of the Hotel by the Guest but are not deposited at FRONT-DESK. However, for articles of which the kind and value has not been reported in advance by the Guest, the Hotel shall compensate the Guest within the limits of 150,000 yen.

■ CUSTODY OF BAGGAGE AND BELONGINGS OF THE GUEST

Article 16

1. When the baggage of the Guest is brought into the Hotel before his arrival, the Hotel shall be liable to keep it only in the case when such a request has been accepted by the Hotel. The baggage shall be handed over to the Guest at the front desk at the time of his check-in.
2. When the baggage or belongings of the Guest is found left after his check-out, and the ownership of the article is confirmed, the Hotel shall inform the owner of the article left and ask for further instructions. When no instruction is given to the Hotel by the owner or when the ownership is not confirmed, the Hotel shall keep the article for 7 days including the day it is found, and after this period, the Hotel shall turn it over to the nearest police station.
3. The Hotel's liability in regard to the custody of the Guests baggage and belongings in the case of the preceding two Paragraphs shall be assumed in accordance with the provisions of Paragraph 1 of the preceding Article in the case of Paragraph 1, and with the provisions of Paragraph 2 of the same Article in the case of Paragraph 2.

■ LIABILITY IN REGARD TO PARKING

Article 17

1. The Hotel shall not be liable for the custody of the vehicle of the Guest when the Guest utilizes the contract parking lot within the premises of the Hotel, as it shall be regarded that the Hotel simply offers the space for parking, whether the key of the vehicle has been deposited to the Hotel or not. However, the Hotel shall compensate the Guest for the damage caused through intention or negligence on the part of the Hotel in regard to the management of the parking lot.

■ LIABILITY OF THE GUEST

Article 18

1. The Guest shall compensate the Hotel for the damage caused through intention or negligence on the part of the Guest.

Attached Table No.1

Calculation method for Accommodation Charges, etc.

(Ref. Paragraph 1 of Article 2, Paragraph 2 of Article 3 and Paragraph 1 of Article 12)

	Total amount to be paid by the Guest
Accommodation Charges	Basic accommodation Charge (Room charge)
Extra Charges	Until 3:00 p.m. 30% of room charge Until 6:00 p.m. 50% of room charge After 6:00 p.m. 100% of room charge
Tax	Consumption tax (National tax)

Remakes of Attached Table No.1

Basic Accommodation charge is listed on Tariff.

Attached Table No.2

Cancellation Charge (Ref. Paragraph 2 of Article 6)

Contracted Number of Guests		Individual		
Date When Cancellation of Contract is notified		1 to 14	15 to 99	100 and more
No Show		100%	100%	100%
Accommodation Day		80%	80%	100%
1 Day Prior to Accommodation		20%	20%	80%
9 Day Prior to Accommodation			10%	20%
20 Day Prior to Accommodation				10%

Remakes:

1. The percentage signifies the rate of cancellation charge to the Basic Accommodation Charge.
2. When the number of days contracted is shortened, the cancellation Charge for its first day shall be paid by the Guest regardless of the number of days shortened.
3. When part of a group booking (for 15 persons or more) is cancelled, the cancellation charge shall not be charged for the number of persons equivalent to 10% of the number of persons booked as of 10 days prior to the occupancy (when accepted less than 10 days prior to the occupancy, as of the date) with fractions counted as a whole number.